



醫療儀器捐助計劃(社會服務單位)2010/2011
Medical Equipment Donation Scheme (for Community Services) 2010/2011

本院透過上述計劃為屬下長者及復康服務單位添置先進醫療及護理儀器，讓長者及復康人士能夠得到更適切的起居照顧及護理。您的慷慨捐助必定能夠讓更多有需要的人士真切感受到您的眷顧和關懷。

The above donation scheme aims at raising funds for procurement of medical equipment required by Community Services Centres of Tung Wah Group of Hospitals. Your generous donation can help improve our medical facilities and enhance the quality of services.

東華三院謹代表眾受惠人士衷心感謝以下善長：

On behalf of all beneficiaries, Tung Wah Group of Hospitals would like to express heartfelt thanks to the following donors:

長者服務單位 Elderly Services Centres

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
A1	天花懸掛式移位系統 Ceiling Hoist	虞茱迪女士	禧辰有限公司
A5	聲波震盪訓練及治療儀 Whole Body Vibration Machine	何焯生先生	先室陳燕琼女士
A6	主動及被動式運動器材 Active Passive Exerciser with Accessories	Mr. HO Shu Keung, Paul	Mr. Paul HO
A15	復康治療器材(電動復健車、坐墊、棘皮層神經電療機、肌肉刺激器、電熱敷) Rehabilitation Devices (Limbs Ergometer, Seating Cushion, Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation, Electrical Stimulator & Hot Pack)	Mr. LEUNG Kai Wing	梁秋曉先生
A23	超聲波治療機 Therapeutic Ultrasound Machine	Mr. LAM Ho Chu	Mr. LAM Ho Chu
A25	維生指標監察儀 "Datascope" Vital Signs Monitor	Ms. LI Shun Ching, Louisa	福名氏
A25	維生指標監察儀 "Datascope" Vital Signs Monitor	Ms. WONG Sau Ping, Connie	Ms. SUNG Chin Lan
A25	維生指標監察儀 "Datascope" Vital Signs Monitor	Mr. LIN An Hung, Christopher	肇慶謝展鵬先生
A25	維生指標監察儀 "Datascope" Vital Signs Monitor	呂秀芳女士	呂秀芳女士
A26	自動體外心臟去顫器 Automated External Defibrillator	Advanced Communication Equipment (International) Co. Ltd.	安恒利(國際)有限公司
A27	彩光機 Biopton PRO-1 Light Therapy System	蕭水發先生	蕭錦英先生
A28	老人椅 Geriatric Chair	Ms. Winston W. Y. YANG	楊少波先生
A28	老人椅 Geriatric Chair	Mr. WONG Kang Tong	鍾玉英女士
A28	老人椅 Geriatric Chair	Mr. WONG Kang Tong	鍾玉英女士
A28	老人椅 Geriatric Chair	Mr. CHAN Chi Wai	Mr. CHAN Chi Wai
A28	老人椅 Geriatric Chair	Mr. MOK Siu Cheong	福名氏
A28	老人椅 Geriatric Chair	Mr. HUI Chi Keung	福名氏
A28	老人椅 Geriatric Chair	Miss Annie LAW	福名氏
A28	老人椅 Geriatric Chair	Miss Annie LAW	福名氏
A28	老人椅 Geriatric Chair	Miss Annie LAW	福名氏

復康服務單位 Rehabilitation Services Centres

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
B29	聚焦式體外衝擊波治療機 Piezo Wave Shockwave Therapy	Teeroy Limited	福名氏
B32	平衡訓練架 Balance Trainer	Teeroy Limited	福名氏
B35	電動式升降沐浴床 Electric Shower Trolley	Mr. Dennis WAT	Amy, Janice & Dennis WAT
B38	心電圖機 Electrocardiograph with Analysis	黃溢泉先生	黃溢泉先生
B42	氧氣機 Oxygen Concentrator	Ms. LEUNG Oy Suen	老明益先生
B43	可傾斜扶手椅 Reclining Armchair for Frail Elders	Ms. CHAN Sze Man	福名氏
B48	多頻道雷射治療儀 Laser Acupuncture Equipment	Mr. CHIU Tong, Ricky	趙彤先生及趙王卿女士
B49	高速攪拌機 Industrial Used Blender	Ms. TSE Pui Lan, Bonnie	福名氏
B50	可傾斜老人椅 Reclining Geriatric Chair	Mr. Useph LAU	South Field (Pacific) Ltd.
B50	可傾斜老人椅 Reclining Geriatric Chair	Mr. YAU Kai Cheong, Albert	丘健穩先生、陳妙環女士
B50	可傾斜老人椅 Reclining Geriatric Chair	Ms. CHU Shuk Fung	福名氏
B50	可傾斜老人椅 Reclining Geriatric Chair	Ms. CHAN Man Pee	先父陳劍明先生
B50	可傾斜老人椅 Reclining Geriatric Chair	黃秀娟女士	先父黃波先生
B50	可傾斜老人椅 Reclining Geriatric Chair	Health Check Charity Funds Limited	體檢慈善基金
B50	可傾斜老人椅 Reclining Geriatric Chair	姚石平先生	姚石平先生
B50	可傾斜老人椅 Reclining Geriatric Chair	Miss CHUNG Yuk Yee	鍾玉兒女士
B51	血液含氧量量度計 Pulse Oximeter	Mr. HO Kin Sang	Mr. HO Kin Sang
B51	血液含氧量量度計 Pulse Oximeter	Health Check Charity Funds Limited	體檢慈善基金
B51	血液含氧量量度計 Pulse Oximeter	Hong Kong Health Check & Medical Diagnostic Group Limited	香港體檢及醫學診斷集團有限公司
B51	血液含氧量量度計 Pulse Oximeter	姚石平先生	姚石平先生
B52	血液含氧量量度計 Pulse Oximeter	Hong Kong Health Check & Medical Diagnostic Group Limited	香港體檢及醫學診斷集團有限公司
B53	可攜式吸痰機 Portable Suction Machine	Mr. KWOK Shing King	郭昇京先生
B53	可攜式吸痰機 Portable Suction Machine	阮劍平女士	福名氏
B54	防細菌浴椅 Anti Microbial Shower Chair & Commode	Mr. CHAN Chi Wai	Mr. CHAN Chi Wai
B54	防細菌浴椅 Anti Microbial Shower Chair & Commode	Ms. LAI Siu Har, Lidia	賴鐵生兄長
B54	防細菌浴椅 Anti Microbial Shower Chair & Commode	Mr. SIU Yick Tong, Tom	福名氏
B54	防細菌浴椅 Anti Microbial Shower Chair & Commode	Ms. CHAN Man Pee	先父陳劍明先生
B54	防細菌浴椅 Anti Microbial Shower Chair & Commode	李愛芳女士	李西如先生、章麗珍女士
B54	防細菌浴椅 Anti Microbial Shower Chair & Commode	Mr. TSE Ka Keung	關婉儀女士
B54	防細菌浴椅 Anti Microbial Shower Chair & Commode	Mr. LUK Kam Yuen, Maurice	Mr. LUK Kam Yuen, Maurice
B55	座椅磅 Sitting Scale	Ms. TSE Pui Lan, Bonnie	福名氏
B56	輪椅 Wheel Chair	Ms. LEE Kam Lan	福名氏
B56	輪椅 Wheel Chair	曾憲備慈善基金	曾憲備慈善基金

復康服務單位 Rehabilitation Services Centres

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
B56	輪椅 Wheel Chair	曾憲備慈善基金	曾憲備慈善基金
B56	輪椅 Wheel Chair	曾憲備慈善基金	曾憲備慈善基金
B57	健身單車 Exercise Bike	Ms. Winston W. Y. YANG	楊拱懷先生
B58	老人椅 Geriatric Chair	Ms. MOK Hoi Sze	甘芳女士
B58	老人椅 Geriatric Chair	Ms. FUNG Chor Yee, Amy	馮漢光先生
B59	轉移墊 Transfer Mat	Ms. Winston W. Y. YANG	陳惜花女士
B60	浴椅 Commode Chair	Mr. WONG Kang Tong	鍾玉英女士
B60	浴椅 Commode Chair	Mr. WONG Kang Tong	鍾玉英女士
B62	床上抓握輔助吊把 Monkey Pole	Ms. Winston W. Y. YANG	楊拱聲先生
B62	床上抓握輔助吊把 Monkey Pole	Ms. IP Chiu Ngan	先父葉權先生
B62	床上抓握輔助吊把 Monkey Pole	Ms. NG Wan Shan	吳韻珊小姐
B62	床上抓握輔助吊把 Monkey Pole	Ms. CHEUNG Siu Ping	福名氏
B62	床上抓握輔助吊把 Monkey Pole	Mr. LAM Chin Pang	福名氏
B63	離床警報器 Fall Prevention System	Ms. Winston W. Y. YANG	楊拱松先生
B63	離床警報器 Fall Prevention System	Mr. KWOK Tse Ping	福名氏
B63	離床警報器 Fall Prevention System	Mr. TONG Wai Chiu	福名氏
B63	離床警報器 Fall Prevention System	東華三院前任總理章志人先生	章平先生
B63	離床警報器 Fall Prevention System	Ms. PANG Siu Chun, Evita	福名氏
B64	血液含氧量量度計 Oximeter	Mr. CHEUNG Kin Wa	譚玉萍女士
B65	轉移板 Transfer Board	Mr. KWOK Tin Chiu	福名氏
B65	轉移板 Transfer Board	Ms. WONG Yuk Lan	福名氏
B66	血壓計 Blood Pressure Meter	Mr. CHAN Chi Wai	Mr. CHAN Chi Wai
B66	血壓計 Blood Pressure Meter	Mr. CHAN Shu Kan, Raymond	福名氏

24/1/2011